

## ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

## Ἑσωτερικοῦ

Ἐτησίᾳ..... λέβα 10.  
Ἐξάμηνος..... » 6

## Ἐξωτερικοῦ

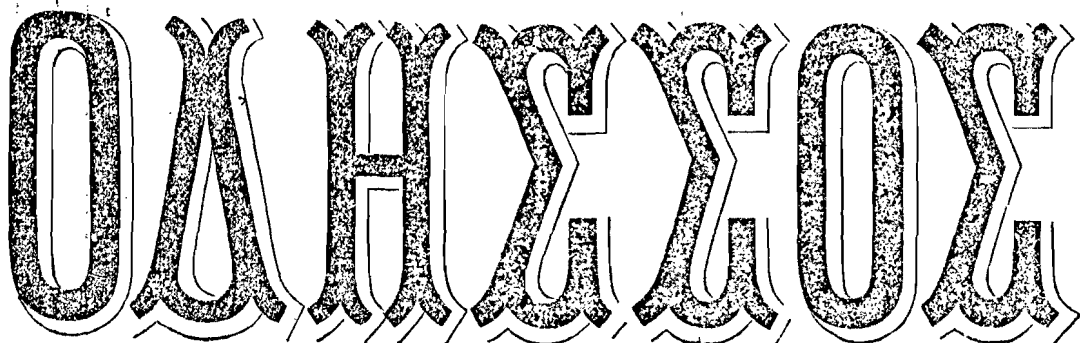
Ἐτησίᾳ..... φρ. 12.  
Ἐξάμηνος..... 7

Αἱ συνδρομαὶ γίνονται δεκταὶ εἰς χρυσόν, διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς, καὶ γραμμάτια τῆς βουλγαρικῆς τραπεζῆς δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει

Αἱ συνδρομαὶ προπληρώνονται

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ

✱ Χ. Α. ΑΜΠΡΙΔΗΣ ✱



ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ



✱ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΜΗΜΑ Ι. ΑΡ. 434 ✱

## ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

|          |                 |    |          |
|----------|-----------------|----|----------|
| Ἐν τῇ α. | σελίδι ὁ στίχος | 80 | ἐκατοστὰ |
| Ἐν τῇ β. | » » »           | 70 | »        |
| Ἐν τῇ γ. | » » »           | 50 | »        |
| Ἐν τῇ δ. | » » »           | 30 | »        |

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαίτερα συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν Ἑὸδρσὸν ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται δέον δὲ νὰ ὑπομνησθῶσιν.

Διὰ πάσαν αἰτίαν ἀπευθύνειν εἰς τὴν

Ἑκαστὴν φύλιν τιμᾶται 20 ἐκ.

ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

✱ Β. Ν. ΓΟΥΝΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ✱

Ἐν Βάρνη τῇ 2ῃ Νοεμβρίου 1891.

Διὰ τελευταίαν φοράν ἡ Διεύθυνσις τῆς «Οδησσοῦ» παρακαλεῖ τοὺς ἐνταῦθα καὶ ἀλλαχοῦ κυρίους συνδρομητὰς τοὺς μὴ πληρώσαντας εἰσεῖν τὰς ἐαυτῶν συνδρομὰς, νὰ σπεύσωσι νὰ πληρώσωσιν αὐτὰς ἀνυπερθέτως μέχρι τῆς 15ῃς τοῦ προσεχοῦς μηνός, ἀφοῦ μάλιστα προσεγγίζει τὸ τέλος τοῦ ἔτους τῆς συνδρομῆς, καὶ ἐπικεῖται ἡ ἐκκαθάρισις τῶν λισμῶν τοῦ φύλλου. Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ τῷ ἐξωτερικῷ δύνανται νὰ ἀποστείλωσι τὸ ἀντίτιμον ταχυδρομικῶς.

## ΤΑ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

## ΕΠ' ΕΛΛΑΔΙ

Καθὰ ἀγγέλλουσιν αἱ ἡμερηίδες τῶν Ἀθηνῶν ἡ κυβερνήσις Δηλιγιάννη εἶναι ὀριστικῶς ἀποφασισμένη διὰ τὴν σύστασιν ἰδίου ὑπουργείου τῶν δημοσίων ἔργων καὶ ὅτι τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον θὰ ἦναι ἐκ τῶν πρώτων, τὰ ὅποια θὰ ἐφελκύσωσι τὴν προσοχὴν καὶ τὴν μελέτην τῆς Ἑλληνικῆς βουλῆς. Τὸ γεγονός εἶναι εὐφρόσυνον καὶ ἐξ ἐκείνων τὰ ὅποια προωρυσμένα εἰς παροχὴν καρπῶν διαρκῶν ἐν τῇ ἐθνικῇ οἰκονομίᾳ, διατρανοῦσιν ὅτι ἡ περὶ αὐτοῦ μερμύσσα κυβερνήσις δὲν ὀλιγωρεῖ τῶν οὐσιωδῶν τοῦ ἔθνους συμφερόντων. Ὁ χαρακτηρισμὸς ὡς εὐφροσύνου τοῦ περὶ οὗ πρόκειται γεγονότος, γνωρίζομεν, εἶναι φύσεως ὅπως φέρῃ τὸ εἰρωνικὸν μειδιᾶμα εἰς τὰ χεῖλη παντός πατριώτου, ὅστις μετὰ θλίψεως ἀναλογίζεται ὅτι ἡ σύστασις ὑπουργείου, ὅπερ ἔχει τόσον σοβαρὰν ἀποστολὴν ἐν τῇ οἰκονομίᾳ παντός κράτους, δημιουργεῖται ἐν Ἑλλάδι μετὰ ἐξηκονταετῆ ἐλευθέρου βίου. Ἀλλ' ἄρκετὰ εἶπομεν περὶ τούτου, ὅσον καὶ περὶ τῶν λόγων οἵτινες μᾶς ἀναγκάζουσιν ὅπως ὦμεν ὀλιγαρκεῖς ἐν τῇ ἀποδοχῇ τῶν τοιούτου χαρακτήρος ἔργων τῶν ἐλληνικῶν κυβερνήσεων. Ἐν Ἑλλάδι φαίνεται εἰρηθὰ ὑποχρεωμένοι νὰ βλέπωμεν ἀνελλισομένην ἀντιθέτως πρὸς τὴν λογικὴν σειρὰν τῶν πραγμάτων τὴν αἰτιολογικὴν σχέσιν τῶν φαινομένων. Δὲν εἶναι ἡ σύστασις ὑπουργείου τῶν δημοσίων ἔργων εἰς ἣν ὀφείλονται τὰ γενόμενα καὶ ὑπάρχοντα δημόσια ἔργα, ἀλλ' ἡ ὑπαρξίς ἡδη τοιοῦτων. ἐπιβάλλει σήμερον μοι-

ραίως τὴν αὐτοτελὴ διοίκησιν καὶ συντήρησιν αὐτῶν. Πρὸ δεκαετιαετίας δημοσίων ἔργων ὑπουργεῖον θὰ ἦτο ὑπουργεῖον πάσης ξηροκαμτίας κατὰ τὸ ἐκφραστικὸν δημῶδες λόγιον, τὸ ὅποιον βεβαίως δὲν σημαίνει ὅτι ἐὰν προῦπῃρχε λειτουργοὺν ἐν ἀρμονίᾳ πρὸς τὸν οὐσιωδῇ αὐτοῦ σκοπὸν δὲν θὰ εἴχε φέρει τοὺς αἰσιωτέρους καρπούς. Ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου αὐτοῦ τὸ ἀντὶ πάσης θυσίας λιποδιαίτον καὶ φειδωλὸν οἰκονομικὸν σύστημα τῶν πρώτων Κυβερνήσεων, καὶ ἡ κατόπιν ἐπελθούσα πολιτικὴ ἀναρχία καὶ δυσκρασία, δὲν ἐπέτρεψαν γὰρ ἐκταθῇ ὁ ἐκπολιτιστικὸς καὶ οἰκονομικὸς βίος τοῦ ἔθνους. Τὶ ἠδύνατο νὰ γείνη ἔκτοτε καὶ δὲν ἔγινε, μαρτυρεῖ τὸ γεγονός ὅτι τὰ πλεῖστα τῶν δημοτικῶν σχολείων ἐν ταῖς ἐλληνικαῖς ἐπαρχίαις ἰδρύθησαν ἐπὶ Κυβερνήτου, καὶ ὅτι ἔκτοτε οὐδὲν σχεδὸν προσετέθη ἔργον προαγόμενον ἐκ τῆς κυβερνητικῆς ἢ τῆς ἐν γένει τῶν διαφορῶν θεσμῶν λειτουργίας. Καὶ ἐν τούτοις τὸ ἀμύπητον καὶ ἐρειπώδες τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἔθνος συνέλλεξεν ἔκτοτε ἀφθονα καὶ ἀδρὰ πλοῦτη, τῶν ὁποίων τὰ ψυχὰ θὰ ἠδύναντο νὰ χρησιμεύσωσιν εἰς χεῖρας τῶν κυβερνήσεων τῶν νομαρχιακῶν καὶ δημοτικῶν ἀρχῶν ὅπως μεταβάλλωσιν ἐκ θεμελίων τοὺς ὅρους τῆς συγκοινωνίας, τῆς λειτουργίας τῶν σχολείων, τῆς ὑγιεινῆς διαρρυθμίσεως καὶ καλλωπισμοῦ τῶν πόλεων, τῆς προμηθείας ὑδάτων, καὶ τόσων ἄλλων δημοσίων καὶ κοινῆς ὠφελείας ἔργων, ἐὰν αἱ αἱ μὲν δημοτικαὶ ἀρχαὶ δὲν κατήντων ἐπιχειρήσεις ἰδιοτελοῦς ἐκμεταλλεύσεως, ἀλλὰ καταβόθραι εἰς ἃς ἐξαφανίζεται τὸ κοινὸν χρήμα, αἱ δὲ κυβερνήσεις δὲν ἐσπατάλουν εἰς περὶζώματα καὶ σπασμαδικὰς ὁσον καὶ ἐφημέρους ἐνεργείας τοὺς πόρους τοῦ ἔθνους.

Ὅπως καὶ ἂν ἔχη, κάλλιον ἀργὰ παρὰ ποτὲ, ἀπὸ τινων ἐτῶν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι ἐν τῇ ἡμερησίᾳ διατάξει τῶν διεπόντων τὰ κοινὰ, ἐδόθη ἀρκετὰ εὐρύς χώρος, εἰς τὰ δημόσια ἔργα, τοῦτο δ' ὀφείλεται, ὡς γνωστὸν εἰς τὸν πρῶτον πρωθυπουργόν. Ἀς ἐλπίσωμεν ὅτι καὶ ἡ κυβερνήσις τῆς σήμερον ἐμφορεῖται ὑπὸ τῶν αὐτῶν σκέψεων ὡς πρὸς τὴν χρησιμότητα τῆς συμπληρώσεως τῶν ἔργων τῆς κοινῆς ὠφελείας, ἐξ ὧν ἐξαρτῶνται οἱ ὅροι τῆς οἰκονομικῆς, διανοητικῆς, κοινωνικῆς καὶ ἐκπολιτιστικῆς εὐημερίας τοῦ τόπου.

φ.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ  
ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ

Υψηλότητε,

Οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Βουλγαρικοῦ ἔθνους συνελθόντες εἰς τὴν Παν τακτικὴν περίοδον τῆς 6ῃς τακτικῆς ἐθνοσυνελεύσεως, εὐτυχεῖς λογιζόμεθα, διότι κατηξιώθημεν νὰ υποβάλωμεν πρὸ τῶν ποδῶν τῆς Ὑμετ. Β. Ὑψ. τὴν ἐκδήλωσιν τοῦ ἀπεριορίστου ἡμῶν ζήλου πρὸς τὸν ἀγαπητὸν ἡμῶν Κυρίαρχον.

Βαθέως συγκεκινημένοι ἐκ τῆς εὐθύνης ἣν ὑπέχομεν ἀέναντι τοῦ ἔθνους ὅπερ ἐξελέξατο ἡμᾶς ἀντιπροσώπους αὐτοῦ, πᾶσαν καταβαλοῦμεν δύναμιν καὶ προσπάθειαν ἀποβλέπουσαν τὴν πρόοδον καὶ εὐημερίαν τῆς πατρίδος.

Υψηλότητε,

Χάρις εἰς τὴν πολυχρόνιον, ἐπιμελὴ καὶ ἐπ' ἄλλων Κυβερνήσιν Σας, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν Ὑμῶν, οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ἔθνους μετ' εὐχαριστήσεως βλέπουν ὅτι ἡ τάξις καὶ ἡ ἡσυχία βασιλεύουσιν ἐν τῇ χώρᾳ, ἀπόδειξις δὲ ἡ γενικὴ εὐχαρίστησις τοῦ ἔθνους καὶ οἱ ὑπ' αὐτοῦ καταβαλλόμενοι δυνατόι κόποι διὰ τὴν ἡθικὴν καὶ ὑλικὴν αὐτοῦ ἀνύψωσιν.

Εἴμεθα λίαν βέβαιοι, Ὑψηλότητε, ὅτι μόνον διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης ἡ πατρίς καὶ ὁ θρόνος θὰ ἴδωσιν εὐτυχὲς καὶ ἐνδοξον μέλλον.

Υψηλότητε,

Οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ἔθνους θὰ στρέψωσι τὴν σπουδαιοτέραν προσοχὴν ἐπ' ὅλῳ τῶν νομοσχεδίων καὶ ζητημάτων, ἅτινα θὰ ὑποβληθῶσιν εἰς συζήτησιν καὶ ἔγκρισιν τῆς συνελεύσεως.

Ζήτω ἡ Αὐτοῦ Β. Ὑψηλότης Φερδινάνδος ὁ Α' ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας!

## ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ.

Κύριοι.

Λίαν εὐχαρίστως βλέπω ἡμᾶς πάλιν ἐν τῇ αὐλῇ Μου αἱ ἐλπίδες Μου, ἡ ἀποφασιστικότης Μου, ἀναπτεροῦνται ἐρισκομένον περίξ ἡμῶν τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἔθνους. Ὁ αὐτὸς γενικὸς σκόπος, τὸ αὐτὸ ἐθνικὸν φρόνημα αἱ αὐταὶ σκέψεις καὶ ἐπιθυμίαι Μας συνδέουσιν.

Ἐγκαρδίως καὶ ἀκριβῶς εὐχαριστοῦμαι ἐπὶ τῇ ἀπάντησιν ὑμῶν καὶ τῶν αἰσθημάτων, ἅτινα δι' ὑμῶν, κύριε πρόεδρε, μοι ἐξεφράσθησαν. Ἡ ἀπάντησις αὐτὴ θὰ ἐμψυχώσῃ τὴν Κυβερνήσιν Μου, ὅπως προβῇ εἰς τὰ πρόσω βαδίζουσα τὴν προ-σχεδιασθεῖσαν ὁδόν, ἀνευ φόβου καὶ ἐλπιῶν.

Κύριοι, θελήσας νὰ παραστήσω ὅτι αἱ ἐργασίαι ἡμῶν καὶ αἱ προσπάθειαι ἀποβλέπουσι μόνον τὴν ἐσωτερικὴν ὑλικὴν καὶ ἡθικὴν ἀνάπτυξιν καὶ περιφρούρησιν τῆς χώρας, παρέβην τὸν κανόνα μὴ ὁμιλήσας ποσῶς περὶ ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καθόσον Ἡμεῖς οὐδὲ κἂν σκεπτόμεθα νὰ ἀναμιχθῶμεν εἰς τὴν εὐρωπαϊκὴν πολιτικὴν. Ἐκ τούτου δὲν ἔπεται ὅμως ὅτι δὲν ἐχομένον νὰ σημειώσωμεν. Τὰ σημαντικὰ συμβάντα τοῦ λήξαντος ἔτους, Σας εἶναι γνωστά, ὥστε περιττὸν θεωρῶ νὰ τὰ ἀριθμῶ ἐκ νέου. Ἀρκοῦμαι μόνον ν' ἀναφέρω ὅτι ταῦτα πάντα σημαίνουν τὴν βελτίωσιν τῆς διεθνούς καταστάσεως τῆς χώρας ὑπὸ πᾶσαν ἐποψιν.

Ἐκφράζων ὅθεν Ὑμῖν ἀπαξ ἐστὶ τὸ «ὡς εὐ παρέστητε» ἐλπίζω, κύριοι, ὅτι διὰ τῆς Ὑμετ. συνεργείας καὶ ἡνωμένης δυνάμεως, ἐξακολουθήσωμεν προβαίνοντες πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς γενικῆς ιδέας: δόξης, μεγαλείου καὶ εὐημερίας τῆς πατρίδος!

## ΟΙ ΕΚ 10 ΧΙΛ. ΦΡΑΓΚΩΝ ΦΟΡΟΙ.

Εἴχμεν δικαίον συμπεραίνοντες ἐν προγενεστέρῳ φύλλῳ ὅτι ἡ ἀπαίτησις καθυστερουμένων φόρων διήθεν ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς κοινότητος Βάρνης εἶχεν ὡς ἀφετηρίαν παρεννόησιν τινα. Καθὰ πληροφοροῦσιν ἡμᾶς, αἱ ἀρμόδιοι οἰκονομικαὶ ἀρχαὶ συμφωνοῦσιν ὅτι ὁ χαρακτήρ τῶν ἰδρυμάτων τῆς κοινότητος, ὡς εὐαγῶν καὶ εκπαιδευτικῶν, ἀποκλείει κατὰ τὸν νόμον, πᾶσαν ἐκ μέρους τοῦ δημοσίου ταμείου φορολογικὴν ἀπαίτησιν. Ὅπως καὶ ἂν ἔχη, ἐπαναλαμβάνομεν νὰ ἐξάρωμεν τὴν ἀνάγκην ὅπως τεθῇ τέρμα εἰς ἀμφισβητήσεις καὶ παρεξηγήσεις, αἱ ὁποῖαι ἐκάστοτε ἀναφυόμεναι, ἐπιδρῶσιν ἐπιζημίως εἰς τὰ πράγματα τῆς κοινότητος. Τοῦτο δύναται νὰ κατορθωθῇ, φρονούμεν, ἐπιζητούμενης δραστηριότητος τῆς ἐπιλύσεως πάντων τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων.

## ΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ.

Τὸ πρακτορεῖον «Ρέουτερ» κατ' αὐτὰς ἐξακολουθεῖ μεταδίδον τηλεγραφήματα ἀμφιβόλου εὐκρινείας καὶ ὑπόπτου προελεύσεως περὶ τῆς ἐκκενώσεως τῆς Αἰγύπτου. Ἰδίως δὲ τὰ τελευταῖα τηλεγραφήματα τὸ μὲν ἐξ Ἀθηνῶν διὰ Λονδίνου, τὸ δὲ ἐκ Πετροπόλεως φαίνονται σκοπιμώτατα. Πάντες οἱ ἐν Αἰγύπτῳ Ἕλληνες, λέγει ὁ «Ἑρμῆς» ἄσβεστον ἐγέλασαν γέλωτα ἐπὶ τῇ ποιῇ τινι ἀνησυχίας τῶν ἐν Ἀθήναις διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ κ. Γιάδστωνος εἰσηγουμένην ιδέαν τῆς ἐκκενώσεως τῆς Αἰγύπτου ὑπὸ τῶν ἀγγλῶν, καὶ τοιαύτη ἀνησυχία, ἥτις διήθεν λόγον ἔχει τὴν πιθανὴν ζημίαν τῶν ἐν Αἰγύπτῳ ἑλλ., συμπερὸντων! Τῇ ἀληθείᾳ

μεγαλειτέρα και παραδοξότερα ειρωνεία κατά των Ελλήνων δεν ήδυνάτο να επινοηθή. Νομίζομεν ότι τα αίσθηματά και τα φρονήματα των εν Αιγύπτω Ελλήνων και εις αυτόν τον τυφλόν είναι κατάδηλα. Και όχι μόνον των Ελλήνων, αλλά και πάντων των ξένων παροίκων και ιδιαιτέρως, πλην ελαχίστης μόνον εξαίρεσεως ατόμων, δηλονότι τιναν ψευδομένων, υπό των Κηδε-  
 στών ήμών προς σκοπούς ευδήλους.

Καθ' ήμās, εάν ή ποία τις αυτή ανησυχία των εν Αθήναις έχηται αληθείας τότε Νη τον Δία! οι εν Αθήναις Λαός και Κυβέρνησις ανάγκην έχουσιν επακρίβειας εις το Δρομοκατέιον, ινα μη ειπωμεν ότι είναι άξιολόγους.

Το δεύτερον τηλεγράφημα, το εκ Πετρούπολεως εξ άπαντος πρέπει να διέλθη δια του Καθαρτηρίου Πυρός καθ' όσον εκ θετικωτάτης πηγής γνωρίζομεν ότι εν Ρωσία, Κυβέρνησις και Λαός εγκαίρως έλαβον πάντα τα κατάλληλα μέτρα προς αντιμετώπισιν των δεινών σιτοδείας εις τινα κυβερνεία μόνον, ών οι κάτοικοι ασφαλίζαντες ήδη τα προς ζωάρκειαν αυτών και συντήρησιν κατά τον χειμώνα, απείρως ευγνωμονούσι τω τέ ρωσικω λάφ και τω Φιλοστόργω αυτών Πατρι και Τσάρω Αλεξάνδρω Γ., όστις μόνος εκ του ιδιαιτέρου αυτού Ταμείου έχορήγησεν εις αυτούς 10,000 000 ρούβλια. Μύθος δε καθαρός είναι και ή διήθεν δυσαρέσκεια κατά του Τσάρου ένεκα της εν τω έξωτερικω μακράς διαμονής!

Ιδωμεν τι άλλο θα επινοήσωσιν οι πολυμήχανοι Άλδιονόπαιδες ους ουκ' έα καθεύδειν ή «Γαλλορωσική συνενό-  
 ησις».

## ΤΑ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ.

Άγαγινάσκομεν εν τη «Νοβιν»...  
 «Αι ένταύθα έφημερίδες άγγέλλου-  
 σιν ότι το βουλγαρικόν ύπουργείον ό-  
 σον ούπα μεταβληθήσεται ως εξής: ο  
 κ. Σταμπούλωφ πρωθυπουργός και ύ-  
 πουργός των έξωτερικών, ο κ. Νάτσε-  
 βιτς των οικονομικών, ο κ. Πέτκωφ,  
 δήμαρχος Σοφίας των έξωτερικών ο κ.  
 Γραϊκωφ της δικαιοσύνης και ο άντιςυν-  
 ταγματάρχης κ. Σάββωφ των στρατιω-  
 τικών».

— Κατά την αυτήν έφημερίδα το ά-  
 ναφύεν υπό του νέου βαλχ Θεσσαλονί-  
 κης ζήτημα, περι της μη επισήμου άνα-  
 γνωρίσεως της εν Θεσσαλονίκη βουλγα-  
 ρικής κοινότητος, έδιορθώθη χάρις τω  
 μεγάλω δεξύρην, όστις έποίησε τα αναγ-  
 καία διαδήματα προς αναγνώρισιν των

μέχρι τοϋδε δικαιωμάτων του προέδρου  
 της εν Θεσσαλονίκη βουλγαρικής κοινύ-  
 τητος.

— Η Α. Β. Υ. ή πριγκίπισσα Κλημεν-  
 τίνη, ήτις ως γνωστόν εΐρίζεται εν  
 Σοφία απέστειλε τω προέδρω του ύπουρ-  
 γικού συμβουλίου κ. Σταμπούλωφ την  
 εξής έπιστολήν.

Σοφία 23 'Οκτωμβίου 1891.

Κύριε πρωθυπουργέ.

Ός μήτηρ του κυριάρχου της Βουλ-  
 γαρίας, απευθύνομαι προς ήμās προς  
 συνδρομήν και συμπαθή επίβλεψιν των  
 πενήτων οΐτινες άσχουσιν υπό του προ-  
 ώρου ψυχους και των άσθενειών, ζώσι  
 δε εις χειρίστας κατοικίας.

Δεόν να ζευσθώ ή συνδρομή, άλλως  
 ο επιδημικός τύφος θέλει διαδοθή μετα-  
 ξύ των δυστυχών τούτων οικογενειών,  
 τα τέκνα των όποιων εκ της στερήσεως  
 εγκαίρου συνδρομής θα αποθνήσκωσι  
 καθ' εκάστην.

Διατάξατε να συνδράμωσι και βοη-  
 θήσωσιν αυτούς, ανοίξατε κατάλογον  
 συνδρομών, Είμαι θεβαία ότι οι πολι-  
 ται Σοφίας θα ζευσούν να θυσιάσωσι  
 τι υπέρ αυτών. Θέσατε το όνομα μου  
 επί κεφαλής του καταλόγου με το πο-  
 σόν 5000 λέβων.

Δέν άμφιβάλλω ότι υπό την οδηγίαν  
 ήμών και του δημάρχου της πρωτευού-  
 σης αι βοήθειαι γενήσονται συντόμως  
 διανεμηθήσονται δε έπωφελώς.

(ύπ.) «ΚΛΗΜΕΝΤΙΝΗ».

— Κατά πληροφορούμεθα ή βουλ-  
 γαρική κυβέρνησις δέν επέτρεψε την  
 σύστασιν ύποκαταστήματος εν Σοφία εις  
 την εν Βιέννην τράπεζαν «Λάντερμπανκ».

## ΔΙΑΦΟΡΑ

Κατά γράφουσιν ήμίν εκ Πύργου την  
 25 παρελθόντος άνεχώρησεν εκειθεν κατ-  
 ευθυνόμενος εις Κων/πολιν σιδηροδρο-  
 μικώς ο κ. Π. Γκόφας τέως ύποπρόξε-  
 νος της Ελλάδος εν Πύργω. Τόν κ.  
 Γκόφαν προέπεμψαν μέχρι του σιδηρο-  
 δρομικού σταθμού πάντες οι πολυάριθ-  
 μοι αυτού φίλοι, φόρον ούτω ευγνωμο-  
 σύνης και αγάπης αποτίοντες αυτώ άνθ  
 ών επί 17ετείαν όλην υπέρ των κοινο-  
 τικών της πόλεως άναγκών ειργάσθη  
 και των υπηρεσιών ως παρέσχε τοις εν  
 τη πόλει εκείνην παρεπιδημούσιν Ελλήσιν.  
 Ός γνωστόν άντικαταστάτης του κ. Γκό-  
 φα διωρίσθη πρό πολλού ο κ. Σούτςος  
 όν άναπληροί προσωρινώς ο κ. Δημη-  
 τρακόπουλος.

— Μέγας λόγος γίνεται επ' εξάτ-  
 έν ταις Έλληνικαίς και Ρωμουν  
 έφημερίσι Βουκουρεστίου επί τη εκεί πα-

ρουσία του γνωστου Έλληνος ποιητου κ.  
 Π. Συνοδινου. Την 26 παρελ. Οκτω-  
 βριου ο κ. Π. Συνοδινός, εν ποιητική  
 αυτου έσπερίδι εν τη μεγαλοπρεπή αί-  
 θουση του ρωμουνικου Αίθναίου, ήν έ-  
 τίμησε δια της παρουσίας αυτης άπασα  
 ή άριστοκρατική τάξις των εκεί όμογε-  
 νών εν οίς και ο διαπρεπής εθνικός ευερ-  
 γέτης κ. Κ. Ζάππας και ο γερουσιαστής  
 Ζερλέντης. άπήγγειλε δι έκφραστικωτά-  
 της άπαγγελίας δύο ποιήματα το προς  
 την Α. Μ. την βασιλίσσαν της Ρωμου-  
 νίας Ελεσζάβετ και το πλήρες ένθους  
 πατριωτισμου ή «Ηπειρος». Αμφότερα τα  
 έργα του εθνικ. ποιητου στολίζουσιν ύψος  
 ποιητικής φαντασίας άπεριόριστον, καλ-  
 λιπεία και γλαφυρότης καλάμου συγ-  
 κινούσα πάσαν καρδίαν. Τόν ποιητήν  
 έστεφάνωσεν επί τούτω επιτροπή δια πο-  
 λυτελούς στεφάνου, ο δε εθνικός ευερ-  
 γέτης Κ. Ζάππας ή άκένωτος αυτη εις  
 ευεργεσίας καρδιά ανέλαβε την ιδίαις  
 δαπάναις μόρωςιν του νεωτέρου υιου  
 του ποιητου.

— Δείψανον του ιεροϋ ιπέρ της ά-  
 νεξαρτησίας της Ελλάδος άγώνος άπε-  
 βίωσεν εν Ακαρνανία ο γηραιός όπλαρ-  
 χηγός Βλαχογιαννης, πολεμήσας εν Α-  
 ραχώδη υπό τον Καραϊσκάκην και συμ-  
 μετασχών της έξόδου του Μεσολογγίου.

— Λαμπρά προετοιμάζεται ιποδοχή  
 δια την Α. Μ. τον βασιλέα Κάρολον  
 και την Α. Υ. τον πρίγκηπα Φερδινάν-  
 δον κατά την εις την πρωτεύουσιν  
 επάνοδόν των. Την έσπέραν της άφι-  
 ξεως αυτών θέλει διοργανισθή λαμπα-  
 δοδρομία.

— Ουδέν μέχρι τοϋδε άπεφασίσθη  
 περι της ύπουργικής μεταρρυθμίσεως εν  
 Ρωμουνία. Κατά τινες ειδήσεις, προερ-  
 χομένας εξ αυτου του ύπουργικου συμ-  
 βουλίου, ουδεμία κυβερνητική μεταβο-  
 λι θέλει επέλθει και ότι πλήρης ύφ-  
 ισταται συνενόησις μεταξύ των κ.κ. Κα-  
 ταρτζή και Φλωρέσκου.

— Επί τέλους ουδεις θα μάθη τι το  
 αληθές περι του άπαλεσθέντος Ιωάν-  
 νου Ορτ, αρχιδουκός της Αυστρίας. Αλλά  
 και πάντες δέν παύουσιν αναφέροντες  
 κατά περιόδους περι αυτου. Εφημερίς  
 τις λέγει έλαβεν έπιστολήν εκ Χιλής  
 αναφέρονσαν ότι ο Ιωάννης Ορτ ύγι-  
 αίνει μετά της συζύγου του. Την επι-  
 στολήν δε ταύτην. λέγει ή μηνσθεΐσα  
 έφημερίς, ότι έλαβεν παρὰ της πενθε-  
 ράς του και προσέτιθησιν ότι και παρ  
 αυτου του Ιωάννου Ορτ έλαβεν ειδήσιν.

— Κατά τα εξ Αθηνών εις τας ευ-  
 ρωπαϊκάς έφημερίδας τηλεγραφούμενα  
 ο κ. Δηλιγιάννης προτίθεται να ύπο-  
 βάλη κατά την νέαν της βουλής περίο-  
 δον τον προϋπολογισμόν παρουσιάζοντα  
 πλεόνασμα.

Αφ έτέρου τα εκ των εισπραξεων  
 πλεονάσματα θα επαρκέσωσιν εις την  
 πληρωμήν του τοκομεριδίου του Ιανυ-  
 αριϋ, χωρίς να προσφύγη το οικειον ύ-  
 πουργείον εις συνομολόγησιν δανείου.

— Από 1-ης Ιανουαριου μέχρι 1-ης  
 Ιουνίου παρελθ. ή Ρωμουνία έξήγαγε  
 τα επόμενα ποσά σιτηρών: Σικάλιν ά-  
 ξίας 24607664 φρ. Σικάλιν 1,503,083.  
 Αραβόσιτον 28994,204. Κριθήν 3,012.  
 562, Βρώμην 142,798, Αλευρα 799,698  
 και πίτυρον 112,902 φρ.

Κατά την Ρωμουνικήν Ανεξαρτησίαν  
 αι περι σχηματισμου του ύπουργείου φη-  
 μαι εισιν αι εξής: Στρατηγός Φλωρέσκος  
 πρωθυπουργός. Λάσκαρ Καταρτζής των  
 έσωτερικών, Βερνέσκος των οικονομικών  
 προσωρινώς, της δικαιοσύνης Αλεξ Λα-  
 χωβάρις των έξωτερικών, πρίγκηψ Σιρ-  
 βέης των στρατιωτικών και Ολανέσκος  
 των δημοσίων έργων.

Η γαλλόγλωσος συνάδελφος προστί-  
 θησιν ότι δέν έγγυάται την ακριβείαν των  
 φημών τούτων.

— Οι άρραβώνες του πρίγκηπος δια-  
 δόχου της Ρωμουνίας καιτοι οέν άνηγ-  
 γελήσαν επί επισήμως ουδεμίαν εν τού-  
 τοις καιαλειπουσιν άμφιβολίαν περι της  
 αυθεντικότητος αυτών και λαμπράν θέ-  
 λουσι προξενήσει έντύπως εν τε τη Ρω-  
 μουνία και Γερμανία. Λέγεται ότι ο πρίγ-  
 κηψ έγνώρισε την πριγκίπισσαν του Εδιμ-  
 βούργου κατά τον παρελθόντα Νοέμβρι-  
 ον ότι άντιπροσωπευσε τον βασιλέα Κά-  
 ρολον εις τους γάμους της πριγκίπισσης  
 Βικτωρίας (αοελφής του αυτοκράτορος  
 Γουλιελμου) Η πριγκίπισσα διέμενε τό-  
 τε παρὰ τη δουκίσση Σαξ-Μαϊνινγεν  
 ήτις και προσεκάλεσε τον πρίγκηπα Φερ-  
 οινανδον εις οικογενειακόν δεΐπνον εν  
 φ' παρευρέθη και αυτη. Από της εποχής  
 επί εκείνης, εις τινες κύκλους έγένετο λο-  
 γος περι τοιούτων αρραβώνων όσονούπω  
 νυν πραγματοποιουμένων.

— Δεινή συμφορά ως έλληροφορή-  
 θημεν έπληξε την καρδίαν του εν Βαλ-  
 τικίφ έμπορευομένου καλου φίλου ή-  
 μών κ. Π. Χρηστοπούλου. Ο τριετής  
 αυτου υιός Γεώργιος ή χαρά και παρη-  
 γορία των γονέων του απέθανε και  
 εκηδεύθη την 26ην παρελθόντος μηνός.  
 Έφ' ή και συλλυπούμεθα αυτώ μετά  
 της οικογενείας του και των λοιπών  
 συγγενών του.

— Οι χρεωκοπήσαντες εν Βερολίνω  
 τραπεζίται άδελφοί Σόμμερφελδ ήτο-  
 κτόνησαν ή δε αυτοκτονία αυτη ζαηράν  
 παρήγαγε αισθησιν εις το δημόσιον της  
 γερμανικής πρωτευούσης. Λέγεται ότι  
 ή πτώχευσις αυτη θέλει παρασύρει και  
 άλλους αρχαίους τραπεζικούς οίκους.

(48) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ • ΟΔΗΣΣΟΥ • (48)

ΠΑΥΛΟΥ ΓΡΙΜΜ

## ΤΑ ΑΠΟΚΡΥΦΑ

ΤΗΣ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ  
 ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΕΝ ΤΗ ΕΙΡΚΤΗ ΤΟΥ ΦΡΟΥΡΙΟΥ.

[Συνέχεια].

Ο ύπαξιωματικός υπεκκλίνατο ο δε ύπασπιστής  
 έξήλθε μόνος. Ο ύπαξιωματικός λαβών της χει-  
 ρός τον Δοστέφσκην ώδήγησεν αυτόν εις τι μέρος  
 του δωματίου πλησίον έλαττηρού τινός. Το μέρος  
 υπεχάφει και ο Δοστέφσκη έκρεμάσθη από των  
 μασχαλών. Καλόν θεωρούμεν να περιγράψωμεν  
 την άναίδη σκηνήν, ήτις έλαβε χώραν διαρκού-  
 σης της αιωρήσεώς του. Προηγούμενως δε λέγο-  
 μεν ότι εκεί έδάρη άνιλεώς ο ποιητής Δοστέφ-  
 σκη ως έδρόντο τα παιδιά των αρχαίων σχο-

λείων, ως είχε δαρεί και ή πρό μικρού έξελ-  
 θουσα φράσι Πολωνίσι!

Εις εν εκ των δωματίων του διευθυντου της  
 εν Ρωσία άστυνομίας ύπάρχει έλατήριον, όπερ  
 μακρόν πιεζόμενον, έπιφέρει την ύποχώρησιν τε-  
 μαχίου του έδάφους του δωματίου κυκλοτερώς.  
 Έκει τίθενται οι δια τιμαρίαν προωρισμένοι κά-  
 τάρτικοι και ιδίαι οι κατά της κυβερνήσεως συνο-  
 μοτούντες κρεμώμενοι από των μασχαλών. Κά-  
 τωθεν του δωματίου ύπάρχει κενόν, εν φ' ισταν-  
 ται κλητηρες ώπλισμένοι με βάρδους και τοϋς  
 ούτω κρεμώμενους εξακολουθουσι δέροντες άνι-  
 λεώς, έως οϋ δοθώ το σημείον άνωθεν. Οι άστυ-  
 νομικοί ούτοι δήμιοι, ινα μη συγκινώνται κατά  
 την ώραν της εκτελέσεως του αποτροπαίου του-  
 του καθήκοντος, ουδέποτε βλέπουν τα πρόσωπα  
 των θυμάτων και δια τουτο και ή έξεύρεσις του  
 άπανθρώπου τούτου μηχανήματος.

Μετά την τέλεισιν της κακούργου ταύτης τιμα-  
 ρίας, ο Δοστέφσκη ήνέχθη παρὰ τω κόμητι.

— Ε λοιπόν παιδιον έσκέφθη επί τέλους; ή-  
 ρώτησεν ο κόμης.

Οι όφθαλμοί του Δοστέφσκη έσπινθήροβόλη-  
 σαν εξ όργης και άγανακτήσεως λέγοντος. Κό-

μη! Αικατερίνη ή Β! κατήργησε τα βασανιστήρια  
 μήπως επί της ένδόξου βασιλείας του Νικολάου  
 επιθυμήτε να τα άνανεώσετε;

Ο κόμης ύψωσε τοϋς ώμους εξ άδιαφορίας.  
 — Και φρονείτε άραγε, Κόμη, ότι δια τοιού-  
 των αίσχρών βασανιστηρίων θα με άναγκάσετε  
 να άποκαλύψω τι περι μυστικής έταιρίας άν έ-  
 γνωρίζον περι της ύπάρξεως τοιαύτης;

— Είδομεν, παιδιον, πολλά τοιαυτα δείγματα  
 παρησίας. Δέν είδαε οϋτε ο πρώτος, οϋτε ο τε-  
 λευταίος. Δέν θα μάς ειπτε λοιπόν οϋτε περι  
 της έταιρίας, οϋτε περι των μελών αυτης; ήρώ-  
 τησεν επί άπαξ ο κόμης.

— Κόμη, σάς ειπον και έπαναλαμβάνω ότι  
 δέν γνωρίζω οϋτε περι του ένδς, οϋτε περι του  
 άλλου.

— Λυπουμεν πολύ, παιδιον, διότι εν τοιαύτη  
 περιπτώσει θα άναγκασθώ να σάς άποστείλω εις  
 τό φροδύριον, ως μοι είναι διατεταγμένον και  
 παρὰ τον ιδίον του αυτοκράτορος.

— Εις τό φροδύριον λουτόν;

— Μάλιστα μέχρις οϋ εκδοθώ ή περι ήμών ά-  
 πόφασις του δικαστηρίου ως και των συντρόφων  
 μας.

— Έπαναλαμβάνω ότι δέν έχω συντρόφους.

— Άλλ' εγώ δύναμαι να σάς παρουσιάσω τα  
 όνόματα των περισσοτέρων εξ αυτών, ειπεν ο  
 κόμης, δεικνών τον τετράδιον· τα λοιπά θα μάθω  
 άκολούθως.

Ο Δοστέφσκη έσιώπα.

— Ας γείνη λοιπόν το θέλημά σου, ειπεν ο  
 κόμης, και έσήμηνε.

Άξιωματικός τις ένεφανίσθη και ο κόμης τω ένε-  
 χείρισε δελτάριον, ένφ' είχε σημειώσει λέξεις τινάς.

— Να παραταβάσι τα βασανιστήρια; ήρώτησεν  
 ο άξιωματικός. Ο κόμης ρίψας συμπαθές και οι-  
 κτήριον βλέμμα επί του ποιητου άπεκρίθη· Μάλιστα!  
 Κατόπιν δε τούτου ώσει ζητών την συγγνώμην  
 του Δοστέφσκη προσέθηκεν.

— Ούτω πρέπει να γείνη άφου δέν θέλεις να  
 όμολογήσης τι. Ο Αυτοκράτωρ διατάσσει και εγώ  
 δέν δύναμαι να παραβώ τας διαταγάς του. Εις τό  
 επανιδείν.

Ο Δοστέφσκη έβάδιζε βραδέως. Αισθήματα  
 άντίθετα επάλαιον εν τη καρδιά του το του έ-  
 ρωτος και της υπερηφανείας. Το δεύτερον ύπε-  
 χώρησεν επί τέλους και προσεγγίσας τω κόμητι  
 ειπεν αυτώ.

## Η ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝ. ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΔΙΚΗ.

Εν τη συνεδρίασει της δευτέρας Νοεμβρίου του Πρωτοδικείου Βάρνης είχαν ορισθώσμενη δικασίμος ημέρα εκ μέρους της Νομαρχιακής επιτροπής Βάρνης δική κατά της 'Ελληνικής κοινότητος. Η συνεδρίασις ήρξατο περί ώραν έννάτην επί παρουσία αρκετού ακροατηρίου εκ Βουγάρων και Ελλήνων.

Μετά την έκ μέρους του προέδρου του δικαστηρίου κ. Διάκοβιτς ανάκεφαλαίωσιν των επί της προκειμένης δίκης γενομένων συνεπειά των ισχυρισμών και αντιρρήσεων των διαδίκων μερών υπό του δικαστηρίου, των λυθέντων υπό αυτού ζητημάτων και του αποβλεπομένου εν τη σημερινή συνεδρίασει θέματος συνισταμένου εις την έκ μέρους της έναγούσης Νομαρχιακής επιτροπής απόδειξιν του ισχυρισμού αυτής ότι τα έν τη δίκη ταύτη αντιπροσωπευόμενα μέλη της 'Εφορείας των έν Βάρνη 'Ελληνικών σχολείων κατέχουν και καρπούνται την διεκδικουμένην Μονήν. έδωκε τον λόγον εις τον δικηγόρον κ. Βάτσοφ, πληρεξούσιον της Νομαρχιακής επιτροπής.

Ο έναγων έν μακρά αγορεύσει ισχυρίσθη ότι όλα των παρ' αυτού προσαγομένων έγγραφων ήτοι πιστοποιητικού του Δημάρχου Τζεφερλν, πιστοποιούντος ότι πράγματι ή έφορεία των ελληνικών σχολείων Βάρνης κατέχει και καρπούται την μονήν του 'Αγίου Κωνσταντίνου, κειμένην έν τη περιοχή του δήμου του, και διαφόρων άλλων εγγράφων έξ ών έμφαίνεται ότι ή έφορεία αυτή ένωπιον του συμβολαιογράφου προέβη εις έννοκίαν των πρόσართμάτων της Μονής, ως και της πρόσ των έπόπτην των σχολείων δηλώσεως αυτής ότι παρέλαβεν διά τακτικού πρωτοκόλλου από την προκατόχον αυτής τά έν λόγω κτήματα ως και πᾶσαν την διαχείρισιν των κτημάτων της κοινότητος, ισχυρίσθη, λέγοντες, ότι τό (π' αυτού έπιβλήθεν θέμα αποδείξεως πληρέστατα απέδειχθη.

Οι δικηγόροι της κοινότητος βασιζόμενοι επί του άρθρου 105 της Δίκονομίας, διατάσσουσι την προηγουμένην κοινοποίησιν των δικαστικών τούτων εγγράφων προς τό αντίδικον μέρος, όπερ επί του προκειμένου δεν έγινετο έζήτησαν την αναβολήν της δίκης προς έκπλήρωσιν της διατυπώσεως ταύτης, δηλώναντες συγχρόνως ότι τό πιστοποιητικόν του δημάρχου Τζεφερλν, αρχής έκπκροσωπούμένης έν τη ιδιότητι της Νομαρχ. επιτροπής και έπομένως αποτελούσης διάδικον πρόσωπον δεν δύναται να ληφθή ύπ' όψει.

Τό δικαστήριον διασκεφθέν έδέχθη την έντασιν περί αναβολής της έναγομένης κοινότητος και ανέβαλεν επ' αορίστον την περαιτέρω έκδίκασιν, αφού και οι πληρεξούσιοι της κοινότητος ανέλαβον την υποχρέωσιν να κοινοποιήσωσι τῷ αυτοδικῷ μέρει τὰς αὐταποδείξεις αὐτῶν ἐξ ὧν θὰ ἐμφανηται ὅτι ἡ 'Εφορεία τῶν σχολείων ἐνεργεῖ κατ' ἐντολήν της διοικήσεως τὰ κοινὰ δημογεροντίας.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΕΡΙ ΟΙΝΟΠΟΙΙΑΣ

Ο έπιτυχέστερος τρόπος του πατήματος ή ζουλίματος των σταφυλιών είνε ο γινόμενος με γυμνούς τους πόδας, και έως ότου τρέξη όλος ο μούστος, και μένουν μόνον τα τσίφλια και κουκούτσια, τότε και τούτα τίθενται μαζί με τον μούστον μέσα εις τον αυτον κάδον διά να βράσουν ή ζυμωθούν μαζί με τον μούστον, διότι πολὺ συντείνουν εις τό χρώμα του κρασιού· ο κάδος πρέπει να γεμίζετε καλά και έντός μιάς ήμερας· διότι ή βράσις αρχίζει όκτώ ώρας μετά την έναποταμίευσιν, ή τό πολὺ 24 ώρας μετά την έναποταμίευσιν κατά την διάφορον θερμοκρασίαν· ώστε αν εις τον αυτον κάδον έναποταμιεύουν κατά διαφόρους ήμερας, τότε και ή βράσις δεν γίνεται συγχρόνως, και συμβαίνει ένώ μέρος έξ αυτών έτελείωσε την βράσιν τό άλλο μέρος δεν την έτελείωσεν ακόμη, πράγμα τό όποιον πρέπει να αποφεύγεται εις την καλήν οίνοποιαν.

Εν από τα σπουδαιότερα είναι και ή βράσις ή ζύμωσις διά την καλήν οίνοποιαν. Κατά τους καλούς οινολόγους ή βράσις πρέπει να γίνηται με κάδους κλεισμένους τό στόμα· διότι τότε τα κρασιά περιέχουν περισσώτερον σπύρτο, και έπομένως περισσώτερον δύναται να βραστάζουν, και καλλίτερον χρώμα αποκτούν· έπειδή κατά την βράσιν τό στόμα όν κλεισμένον, τά σχηματιζόμενα κάζια δεν εύρίσκουν διέξοδον και δεν φεύγουν και κατά συνέπειαν συγχωνεύονται μεταβαλλόμενα εις οινόπνευμα έπίσης σπυδαίον είναι να έννοήση τις πότε ακριβώς τελειώνει ή βράσις διά να τό μεταγγίση εις τά βαρέλια· και άμέσως πρέπει να μεταγγίζονται ακριβώς όταν τελειώση ή ζύμωσις, ή ή βράσις· απαιτείται δε να έχη τις πείραν, όπως έννοήση τό τοιοῦτον· αλλά και πάλιν δύναται να έννοήση πότε έτελείωσεν ή βράσις εκ της γεύσεως, εκ της διαφανείας και θερμοκρασίας του, διότι τότε γίνεται καθαρός ο μούστος και ψυχρός· όταν δε ή βράσις δεν έτελείωσεν ο μούστος είναι ακόμη θολός, θερμός και γλυκός. Η καλή οίνοποια απαιτεί ώστε οι μούστοι να αφίνωνται να βράσουν έντελώς. Δεν πρέπει να τίθεται εις τά βαρέλια ο μούστος πριν της έντελούς βράσεως του και όν ακόμη γλυκός, ούτε πάλιν να κρατώνται εις τον κάδον μετά την έντελή αποπεράτωσιν της βράσεως, διότι εις μέν την πρώτην περίστασιν τὰ κράζια μένουν γλυκά, θολά, δεν διατηρούνται πολὺ και έχουν τάσιν τινά να ζυνίζωσι, και πάλιν εις την δευτέραν

περίστασιν όταν μένουν περισσώτερον του δέοντος χωρίς να τραβηχθουν δεικνύουν τάσιν τινάνα ζυνίζουν. Η δε βράσις πάντοτε δεν γίνεται κατά τον αυτον καιρόν και χρόνον, γίνεται ταχύτερα μέν κατ εποχάς θερμοτέρας, βραδυτέρα δε κατ εποχάς ψυχροτέρας άλλ. έπίσης εξαρτάται και εκ της πυκνότητος του μούστου και εκ της μεθόδου καθ ήν αυτή διατίθεται, και περι ής άμέσως κάμνομεν λόγον παρακατιόν.

(έπεται συνέχεια.)

Δ, ΜΥΣΤΑΚΙΔΗΣ.

### ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΑΓΧΙΑΛΟΥ.

Προσκαλείται ο 'Αριστείδης Κωνσταντίνου Παπαδόπουλος εκ 40 εκκλησιών και έπαγγέλματος ώρολογιοποιός, άγνώστου διαμονής, όπως παραστή έντός είκοσι και μιάς ήμερών από σήμερα ένώπιον του ιερού δικαστηρίου της Μητροπόλεως 'Αγχιάλου, έγκαλούμενος παρὰ της συζύγου αυτού Χρυσοπηγής Δ. Καλογερόγλου έξ 'Αγχιάλου επί διαζεύξει. Η παρούσα δημοσιευθήσεται διά των έφημερίδων 'Ουρησού και 'Φιλιππουπόλεως.

Έν 'Αγχιάλῳ τῇ 25 'Οκτωβρίου 1891.

† Ο 'Αγχιάλου ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ.

Ο υποφαινόμενος άγγέλλω ότι τό ένταῦθα έμπορικόν κατάστημα υπό την έπωνυμίαν Χρ. Γ. 'Αγγελίδης διευθυνόμενον μέχρι τούδε υπό του κ. Θεοχάρους Γ. 'Αβλαβίδου, διέλυσε τὰς έμπορικὰς του εργασίας και δεν υφίσταται πλέον.

Χ. Γ. ΑΓΓΕΛΙΔΗΣ.

### ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ.

(Agence Balcanique)

BIENNE, 1 Νοβρίου. Εν τῷ λόγῳ αὐτοῦ ο αὐτοκράτωρ εἶπεν ὅτι τῷ εἶναι εὐχάριστον ν' άγγείλῃ εἰς τοὺς λαοὺς αὐτοῦ, ὅτι αἱ μέριμναι περὶ νέων βαρῶν ὡς εκ της άπειλουμένης εἰρήνης έλαβον πέρας· ή κυβέρνησις περιώριζεν έν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ 1892 τὰς δαπάνης τοῦ στρατοῦ και τοῦ ναυτικοῦ. Η Βοσνία και 'Ερζεγοβίνη αναπτύσσονται πλείοτερον. Αἱ έπιτροπαὶ απέδεξαντο μετ' έπενδυμένων τὰς εἰρηνοφίλους δηλώσεις τοῦ αὐτοκράτορος, αἱ έφημερίδες δέ άξιοῦσιν ὅτι ο Φραγκίσκος 'Ιωσήφ, εἶναι ο εἰρηνοφιλέστερος έν Εὐρώπῃ μονάρχης.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ.—Σε νεπεία της ανατιμίσσεως του ζίτου πολλοί προμηθευται του στρατού δεν έξεπλήρωσαν τὰς αναληφθείσας υποχρεώσας, τούτου δ' ένεκεν ο ύπουργος των στρατιωτικῶν διέταξε νέον πλειστηριασμόν.

ΚΑΙΝΙΣΒΕΡΓΗ.—'Η εκ Ρωσίας άπαγόμενους του ζίτου αναμένεται έν-

ταῦθα κατά την διάρκεια του μηνός τούτου. Η αναβολή της δημοσιεύσεως του μέτρου τούτου αποδίδεται εις την εκ μέρους του ύπουργείου των οικονομικών έπίτευξιν νέου δανείου.

ΜΟΣΧΑ.—Χθές έγινετο ή βάπτισις του Μεγάλου Δουκός Παύλου, υιού του Μεγάλου Δουκός Παύλου και της μακαρίτιδος Μεγ. Δουκίσσης 'Αλεξάνδρας Γεωργιέβνας. Τό παιδίον άνωμάσθη Δημήτριος.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ.—Τηλεγραφήματα εκ Ρουέν και Quiberon αναγγέλλουσι σφοδράς τρικυμίας, προξενήσασας ζημίας. 'Αλλά και έν Παρισίοις βασιλεύει αληθής κατεγής Νότου, άνευ σπουδαίων συμβάντων. εκ των παραθαλασσιων πόλεων άγγέλλουσιν άπωλείας πλοίων.

ΧΑΜΒΟΥΡΓΟΝ.—Ενεκα της έν Μάγνη τρικυμίας τρία ατμόπλοια έναυάγησαν εις Φολκεστόνε, προωρισμένα εκ Λονδίνου διά Σίδνεϋ. Η τρικυμία έπιφέρει βραδυτητα εις τὰς τηλεγραφικὰς συγκοινωνίας μετὰ της 'Ηπείρου. Τό ταχυδρομείον Δούδρου 'Οστένδης ύστερεί.

ΡΩΜΗ.—Τό συνέδριον της ειρήνης ήρξατο των εργασιών του. Ο δήμαρχος ως αντιπρόσωπος της πρωτευούσης έχαίρετε τὰ πολυάριθμα αὐτοῦ μέλη. Ο Bonghi άπήγγειλε λόγον πολὺ έπενυφημηθέντα, έξελέγη δέ πρόεδρος έν ζητωκραυγαῖς μετὰ της έντολής να συμπληρώσῃ τό προεδρικόν γραφεῖον.

### ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΩΝ

| ΣΤΑΘΜΟΙ             | βαγ. | λίτρ.  | φ.χ. | έκ. |
|---------------------|------|--------|------|-----|
| Ραζγκράδ . . . . .  | 1    | 57—    | 14   | 25  |
| „ . . . . .         | 1    | 57 1/2 | 14   | 35  |
| „ . . . . .         | 2    | 57—    | 14   | 20  |
| „ . . . . .         | 1    | 57—    | 14   | 15  |
| Ισκλάρ . . . . .    | 2    | 59 1/2 | 14   | 90  |
| „ . . . . .         | 1    | 58 3/4 | 14   | 15  |
| „ . . . . .         | 1    | 57 1/4 | 14   | 35  |
| „ . . . . .         | 2    | 58—    | 14   | 50  |
| Κασπετσάν . . . . . | 4    | 57—    | 14   | 25  |
| „ . . . . .         | 2    | 57 1/4 | 14   | 45  |
| „ . . . . .         | 1    | 57—    | 14   | 20  |
| Προβαδν . . . . .   | 1    | 59—    | 14   | 80  |
| „ . . . . .         | 2    | 59 1/4 | 15   | —   |
| „ . . . . .         | 1    | 57 1/4 | 14   | 30  |
| „ . . . . .         | 2    | 58 1/2 | 14   | 65  |
| „ . . . . .         | 2    | 57—    | 14   | 20  |
| Κασπ. Πρ. . . . .   | 3    | 57 1/2 | 14   | 35  |
| Ραζγ. Κασπ. . . . . | 2    | 57—    | 14   | 15  |
| Κριβή . . . . .     | 1    | 45—    | 7    | 90  |

Βάρνα, τῇ 1 Νοεμβρίου 1891.

## ΠΟΙΚΙΛΑ.

— Ο κ. Βύγκαν, καλλιεργήςας τό μικρόβιον του τύφου, παρήγαγεν ούσαν δηλητηριωδεςτάτην, ήτις φονεύει τον ινδόχοιρον έντός ήμισείας ώρας διδομένη εις αυτον εις ποσότητα δέκα χιλιοστών του γραμμαρίου μόνον.

— Ο βασιλεύς της Σιάμης προσέλαβεν ως ιατρόν των ανακτόρων νεαρόν τινα άμερικανόν ήλικίας 28 ετών, όστις πρό τεσσάρων ετών ήτον άμαξηλάτης.

— Μία αιθιοπίς απέκτησεν έσχάτως τό δίπλωμα της διδάκτορος της Ιατρικής έν Αλαβάμα. Εἶναι ή πρώτη αιθιοπίς διδακτορίσσα.

—Τό χάλκινον άγαλμα της Ελευθερίας τό όποιον κοσμεῖ έν των μνημείων της πρωτευούσης της Τεζάς, κατελήφθη υπό σμήνους μελισσών, αίτινες κατεσκεύασαν εις τό κοῦφωμα αὐτοῦ τὰς κηρήθρας των. Υπολογίζεται ὅτι ή κεφαλή του άγάλματος θὰ περιέχη πολλὰ βαρέλια μέλιτος.

— Ο κ. Δελετράζ παρηγήρησεν, ὅτι ο ήλεκτρισμός ώφελει πολὺ τὰ φυτὰ των κοκκινογουλιών, και θελτοῖ την ποιότητα των.

— Εἰς γερμανός κατοικῶν έν 'Αγίῳ Φραγκίσκῳ των 'Ηνωμένων Πολιτειῶν κατεσκεύασε ποδήλατον άεροπόρον, τό όποιον θὰ δύναται να διευθύνηται και έναντίον της φοράς των άνέμων.

— Διαταγή έδόθη εις τὰ στρατιωτικά νοσοκομεία της Ρωσίας να παύσῃς ποι-

— Κόμη! όσον μικροπρεπές και λυπηρόν είναι δι' έμέ τό να σάς παρακαλέσω διά πράγμα τι και μάλιστα κατόπιν της τιμωρίας ήν ύπέστην. ...

Ο κόμης ύψωσε τούς ώμους έξ αδιαφορίας άσει έλεγε: σὺ εἶσαι ή αἰτία τούτου, τό κατ' έμέ άπονίσταμαι τὰς χείρας.

— Ναι, κόμη, όσον έξευτελιστικόν είναι δι' έμέ τούτο, πρέπει όμως να τό πράξω επί τέλους. Εἶναι δέ πιστεύω αληθές, ὅτι δεν θὰ άπορρήψητε την ζητηθησομένην χάριν, διότι επί τέλους έχετε καρδίαν ανθρωπίνην οιαδήποτε και αν ήται ή ύπηρεσία σας παρὰ τῷ Αὐτοκράτορι.

— Τι ζητεῖτε; λέγετε· τό πᾶν ὑπὲρ ὑμῶν θὰ πράξω πλην σὰς συμβουλεύω διά τό συμφέρον σας όμολογήσατε .... Δυνατόν να ζητήσητε χάριν· μετὰ ὑπὲρ της έν λόγω εταιρίας, εἶπεν ο κόμης· τινά δολίον ύφος.

— 'Επείστρεφον από της οίκίας ένδς άσθενούς φίλου μου, έξηκολούθησεν ο Δοστώεφσκη. Πλησιάζας προς την θύραν της οίκίας μου, είδον αυτήν άνοικτὴν και άπουσιάζουσαν την σύζυγόν μου. 'Αγνώω περί του μυστηρίου τούτου. Η γυνή μου εἶναι τιμωμένη, με άγαπᾷ δὲ περιπαθέστατα. Ένῶ

δὲ ανεξίτητον την γυναῖκα μου, συνελήφθην αἰφνης και παρεδόθην εις χείρας σας. Εἰπατέ μοι κόμη, μή έφυλάκισαν καιατήν γυναῖκα μου;

Ο κόμης ανεξίτησεν εις τό τετράδιον, μετά τινα δε στιγμήν άπήντησε.

— Δεν έδωκα έγὼ τουλάχιστον διαταγήν περὶ φυλάκσεως αυτής.

— 'Αλλά, κόμη, επανέλαβεν ο Δοστώεφσκη λαβὼν της χείρὸς τὸν 'Ορλώφ, ὑπὲρ έμου οὐδεμίαν ζήτησιν χάριν· εάν λοιπὸν τό άποτρόπαιον άζώμα άρρηκεν εἰςέτι ίχνη φυλάτρωσας έν τη καρδίᾳ σας, έπειδή φρονῶ ὅτι ικανὸν χρόνον θὰ μένω μακρὰν του κόσμου ...

— Και έγὼ τό αὐτό φρονῶ προσέθηκεν ο κόμης.

— Κόμη! Έντός της φοβεράς φυλάκης μου θὰ δυνηθῶ να ίδω την σύζυγόν μου ή τουλάχιστον να μάθω τι περί αυτής;

— Διά τό πρώτον δεν έγγινώμαι, άπήντησεν ο κόμης, διότι δεν εἶναι της δικαιοδοσίας μου· όσον δὲ διά τό δεύτερον σὲ δίδω λόγον τιμῆς, ὅτι μέχρι της έπέρας θὰ τό μάθῃς.

Οδηγήσατε τον κύριον, έξηκολούθησεν ο 'Ορλώφ άποτεινόμενος προς τον άξιωματικόν, εις τὴν

υποδείχθεν μέρος. Συγγνώμην, κύριε Δοστώεφσκη, διότι δεν δύναμαι να σὰς απαλλάξω των δεσμών· ήμεις μόνος δύνασθε να καταρρώσῃτε τούτο αν όμολογήσητε την αλήθειαν. 'Ακολουθῶς στραφεῖς προς τον άξιωματικόν εἶπεν, 'Αφού παραδώσῃς τον κύριον εις τον διοικητήν του φρουρίου απεύσον προς την οίκίαν του, και μάθε αν ήλθεν ή σύζυγός του χωρίς να εἴπῃς τι περί του συζέγου της.

— Κύριε, κόμη, επανέλαβεν ο Δοστώεφσκη ήκενυκώς.

— Παιδίον, τούτο εἶναι αδύνατον· εάν έξομολογήσῃς αἱ προφυλάξεις αὐταὶ θὰ ήσαν περιτταὶ ἀλλ' ἀφοῦ .... Κατόπιν τούτου θὰ έπιστρέψῃς να μοι δώσῃς λόγον της άποστολῆς σου, εἶπεν ο κόμης τῷ άξιωματικῷ. Τὰ λοιπὰ μένον διά λογαριασμόν μου. Παιδίον, προς τό έσπέρας θὰ μάθῃς ποῦ εύρίσκεται ή σύζυγός σου. Ισως ο Θεός σὲ φωτίσῃ ν' αλλάξῃς γνώμην, ὡς έλπίζω, μέχρι της ώρας ταύτης.

Ο Δοστώεφσκη υπεκκλίνατο και έξήλθε μετὰ του άξιωματικού. 'Αλλ' ο 'Ορλώφ διά νεύματος προσεκάλεσε τον δεύτερον και τῷ εἶπε.

(άκολουθεῖ)

ούμενα χρίσιν της λέμφου του Κώχ, προς αποφυγήν άτοπημάτων εν τη θεραπευτική.

— Διεθνές συνέδριον χημικών έγινε την 12ην και 13ην (v.) του μηνός Οκτωβρίου εν Βιέννη. Αι συζητήσεις περιεστράφησαν κυρίως επί της νοθεύσεως των τροφίμων.

— Ο εν Βιέννη σύλλογος των μηχανικών και αρχιτεκτόνων ζητεί παρά της κυβερνήσεως, ίνα εν ταῖς εἰς ξένας πρωτεύουσας υπάρχουσας πρεσβείαις διορίζονται και μηχανικοί ακόλουθοι.

— Η ηλεκτρική έκθεσις της ἐπὶ τοῦ Μείνου Φραγκφούρτης ἐκλείπει. Τὴν ἐπεσκέφθησαν 1, 200 000 ἄνθρωποι.

— Τὸ νομοθετικὸν ζῶμα τοῦ ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις Κράτους τῆς Γερμανίας ἐψήφισε νόμον ἀπαγορεύοντα τὴν ἐξάσκησιν τοῦ ἱατρικοῦ ἐπαγγέλματος εἰς πάντα ἱατρὸν, ὅστις ἤθελεν ὀφθῇ μεθῶν. Φαίνεται ὅτι οἱ ἱατροὶ τοῦ τόπου ἐκείνου εἶναι φοβεροὶ κρασποπατέρες.

— Η «Βρεττανική Ἱατρικὴ Εφημερίς» ἀναφέρει ἐν τῇ τελευταίᾳ φύλλῳ της διάφορα πειράματα, ἐκ τῶν ὁποίων κατεδείχθη, ὅτι εὐεργετικώτατα ἐπιδρᾷ ἡ μουσικὴ ἐν ταῖς περιπτώσεσι τῆς ἀνιμίας.

— Η ἱφλουέντζα ἀνεφάνη εἰς Κίεβον τῆς Ρωσίας, καὶ εἰς Βυκτωρίαν τῆς Αὐστραλίας, ὅπου εἶναι ἀσθενεῖς οἱ πλεῖστοι τῶν ὑπουργῶν.

— Εἰς Ολδεμβούργον τὴν 19ην Νοεμβρίου 1890 ἡ θερμοκρασία, ἀπὸ 37 βαθμῶν ὑπεράνω τοῦ μηδενικοῦ, κατήλθεν αἰφνιδίως εἰς 22 βαθμοὺς κάτω τοῦ μηδενικοῦ, ἐν διαστήματι εἰκοσι μόνον λεπτῶν τῆς ὥρας. Ὡς ἐς τοῦτου, τρίακοντα ἄνθρωποι ἐπάγωσαν.

## ΑΓΓΕΛΙΑΙ.

**Α**γγέλλομεν ὅτι τὸ Γραφεῖον ἡμῶν μετεφέρομεν εἰς τὸ ἐν τῇ Ἰπ. τμήματι ὑπ' αριθ. 434 κατάστημα ἐναντι τοῦ Ξενοδοχείου τῆς Μεγάλης Ρωσίας, καὶ παραπεύρωσ τοῦ φωτογραφείου τοῦ κ. Ξανθοπούλου. Ἐν αὐτῷ ἐν ἰδιαιτέρῳ τμήματι ἰδρύομεν χαρτοπωλεῖον καὶ μετ' ὀλίγον πλήρες βιβλιοπωλεῖον ἐν ᾧ οἱ δυνάμενοι δύνανται νὰ εὕρισκωσι πάντα τὰ ἐνδιαφέροντα καὶ ἀρέσκοντα αὐτοῖς βιβλία εἰς τιμὰς ὁμοίας ταῖς τοῦ Γαλατά.

## „ΣΑΛΒΑΤΟΡ“

**Μ**οναδικὴ ἀλοιφή πρὸς ἐντελὴ ἐξολόθρευσιν τῶν κάλων τῶν ποδῶν καὶ τῶν χειρῶν πωλεῖται παρὰ τῇ κυρίᾳ Ἰβάν Καρλόσκη.

Προτιθέμενος νὰ δημοσιεύσω ποιητικὰ καὶ πεζὰ τινὰ ἔργα μου ἐπικαλοῦμαι τὴν συνδρομὴν τῶν ὁμογενῶν ὅπως καλυφθῇ ἡ δαπάνη τῆς ἐκδόσεως.

Τὰ ἔργα μου ταῦτα εἰσὶ ποιήσεις λυρικαὶ καὶ δραματικαί, ἀναπτέρουσαι τὸ αἶσθημα εἰς τὴν σφαῖραν τοῦ ἀληθοῦς φιλολογικαὶ δέ, ἱστορικαὶ καὶ φιλοσοφικαὶ μελέται, διὰ τρόπου ἐπαγωγῆς καὶ ἐν εἰδει διαλέξεων συντεταγμένα.

Τὴν πλήρη ἐθνικὴν ἀποκατάστασιν θὰ παρασκευάσῃ ἡ φιλολογικὴ ἀναγέννησις. Ταύτην δὲ ἀδιάλειπτος πνευματικὴ ἐργασία, ἀπληλαγμένη τῆς αὐθεντίας τῶν ἀρχαίων τῆς τέχνης μορφῶν αἰ-

τινὲς παρήλθον ἀνεπιστρεπτί, μετὰ τοῦ πολιτισμοῦ, ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐπήγασαν.

Συνδράμωμεν ἐντεῦθεν, τὰς ἐκδόσεις τῶν πνευματικῶν προϊόντων, ὅτι αὗται εἰσὶν ἡ φλόξ τοῦ πανελληνίου πυρός, τοσαῦτα ὥσανεὶ ἡλεκτρικαὶ συστοιχεῖαι, ἐξακοντίζουσαι τὸ θεῖον τοῦ ἑλληνισμοῦ ρεύσπόν, τὸ ἡλεκτρίζον καὶ κατενθουσιάζον τὴν καταβεβλημένην καρδίαν τοῦ γένους.

Τὰ ὡς ἀνωτέρω ἔργα, δημοσιεύόμενα, θὰ αποτελέσωσι τεῦχος ἐκ τεσσαράκοντα τυπογραφικῶν φύλλων· θέλει δὲ τιμᾶσθαι ἑκαστον τεῦχος φράγκα ὀκτώ.

Ἐν Βάρνῃ, τῇ 22 Σεπτεμβρ. 1891.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΔΑΛΛΑΠΟΡΤΑΣ.

## ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ διεθνὲς τυπογραφεῖον τῆς «Ὀδησσοῦ», ἀγγέλλει τοῖς ἐν Βουλγαρίᾳ Ἕλλησιν ὅτι ἀνέλαβε τὴν ἐκδοσιν νέας Πρακτικωτάτης βουλγαρο-ελληνικῆς Γραμματικῆς συνταχθείσης ὑπὸ τοῦ κ. Ζέκου Παύλου διδασκαλοῦ τῆς βουλγ. γλώσσης ἐν τοῖς θρησκευτικοῖς σχολείοις τῆς ἡμετ. πόλεως. Διὰ τῆς Γραμματικῆς ταύτης ἀναπληροῦται μεγαλὴ παρ' ἡμῖν τοῖς Ἕλλησιν ἑλλειψις καὶ διευκολύνεται ἡ ἐκμάθησις τῆς ἐγχωρίου γλώσσης ἢ ἄλλως τε ἡ ἀναγκὴ καταφανεσθαι τυγχάνει πᾶσι τοῖς ἐν Βουλγαρίᾳ ζῶσιν Ἕλλησι.

## ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΚΑΙ

## ΩΡΟΛΟΓΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΧΡΗΣΤΟΥ Π. ΙΩΣΗΦΙΔΟΥ ΚΑΙ Σ<sup>ας</sup>

Μεγάλῃ ὁδῷ Ἀλεξανδρόφσκα Ἀρ. 48.

ΕΝ ΠΥΡΓῳ.

## ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΛΛΟΓΗ

κοσμημάτων χρυσῶν, ἐκχρῶσων, ἀργυρῶν κτλ.

Ἀντικειμένων πολυτελείας ἐπιτραπέζιων σκευῶν

ρολογίων διαφόρου σχήματος καὶ ποιότητος.

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ ΣΙΓΓΕΡ

ΠΩΛΗΣΙΣ ΜΕ ΕΓΓΥΗΣΙΝ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

τοῦ πράγματος

Εἰς τιμὰς συγκταβατικὰς

ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΩΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΝ ΣΟΥΜΛΑΙ καὶ ΒΑΡΝΗΙ.

## ΚΑΛΗ ΟΡΕΞΙΣ

**Σ**πεύσατε εἰς τὸ κατὰ τὴν ὁδὸν Θεσσαλονίκης (Καλέ-Μεϊδάν) παντοπωλεῖον τοῦ κ. Γεωργίου Βαλζάμου. Ἐκεῖθὰ εὕρητε παντὸς εἶδους εὐρωπαϊκὰ ποτά, χοιρομοίρια, ἀριστα χαβιάρια, ὀλλανδικὸν καὶ ἐγχώριον τυρόν, διαφόρων εἰδῶν εὐρωπαϊκὰ καρικεύματα, π. χ. ἀστακοὺς, σαρδέλλες τόνους, μανιτάρια, τουρταῖς, κτλ. κοντὰ δὲ εἰς ὅλα καὶ ΚΑΛΗΝ ΟΡΕΞΙΝ!!!

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΥ

Ὁ γνωστὸς κ. Νικόλαος Χ. Θεοδώρου ἀγγέλλει εἰς τὸ σεβαστὸν κοινὸν ὅτι συνελεῖα τῆς τελευταίας βροχῆς ἐξ ἧς ἐκρήμνισε τὸ τέως κατάστημα αὐτοῦ, μετεφέρθη εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 466 κατάστημα τοῦ κ. Σταύρου Φ. Ζαφειροπούλου κατὰ

τὴν ὁδὸν Θεσσαλονίκης (Κολυμπα) ἀπέναντι τοῦ ἐπιτοπωλείου τοῦ κ. Κ. Δαβιδοπούλου, τὸ ὁποῖον ἐπλούτισεν ἐκτὸς τῶν ὑπαρχόντων παρ' αὐτῷ καὶ μετὰ διάφορα ἄλλα εἶδη εὐρωπαϊκὰ τε καὶ ἐγχώρια εἰς τιμὰς συγκταβατικὰς.

ΤΑΧΥΤΗΣ

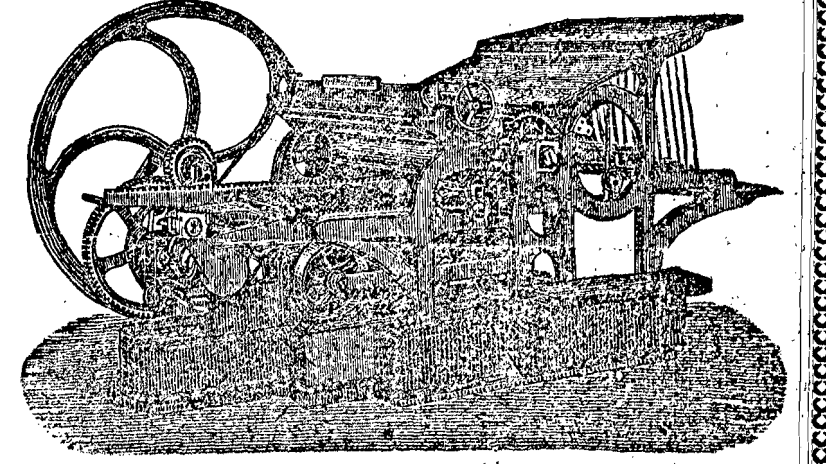
ΕΥΘΗΝΙΑ

ΜΕΘΕΝΕΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ „ΟΔΗΣΣΟΥ“

ΕΝ ΒΑΡΝΗΙ.

ΟΔΟΣ ΠΑΡΟΥΣΗ ΑΡ. 535.

Εκπτώσις 25% ἀπὸ τὰς τιμὰς πάντων τῶν τυπογραφείων



Τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν κεκτημένον ταχυτάτην νεωτάτου συστήματος μηχανὴν καὶ πεπλουτισμένον διὰ νεωτάτων καὶ ποικιλωτάτων χαρακτῆρων ἀναλαμβάνει πᾶσαν τυπογραφικὴν ἐργασίαν εἰς Βουλγαρικὴν, Ἑλληνικὴν, Γαλλικὴν, Ἰταλικὴν Ἀγγλικὴν Ρωσικὴν καὶ Σερβικὴν γλῶσσαν.

Οἰαδήποτε ὦραν ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν ἀγγελιῶν θανάτου, μνημοσύνων, γάμων, ἀρραβῶνων βαπτίσεως καὶ πάσης ἐκτάκτου ἐργασίας.

Ἀναλαμβάνομεν τὴν ἐκτύπωσιν:

Βιβλίων, Ἐφημερίδων, Περιοδικῶν, Προσκλητηρίων, Ἐπισκεπητρίων, Διπλοτύπων, Λογαριασμῶν, ἀποδείξεων κτλ. κτλ. κτλ.

ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΚ ΤΕ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ

ΦΟΙΝΙΕ

Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρία κατὰ τῆς πυρκαϊᾶς ἰδρυθεῖσα ἐν Λονδίνῳ ἐν ἔτει 1782.

Λειτουργοῦσα ἐν Βουλγαρίᾳ ὑπὸ ἐγγύησιν κατατεθειμένην ἐν τῇ Ἐθνικῇ Βουλγαρικῇ Τραπεζῇ.

Ἡ ἀνὰ τὴν οἰκουμένην γνωστὴ αὕτη Ἑταιρία προτιμᾷται ἕνεκα τῶν ἐλευθεριῶν αὐτῆς ὥρων καὶ τοῦ συστήματος ὅπως προθύμως κανονίζῃ τὰς ζημίας. Ἀσφαλίζει κατὰ πυρκαϊᾶς ἀκίνητα, κινητὰ, ἐμπορεύματα κτλ. ἐπὶ τῇ βάσει διατηρήσεως εἰδικῆς μετριάσεως κατὰ τὰς τιμὰς διὰ τὴν Βουλγαρίαν.

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ:

Τῇ Κυρίᾳ **I. M. MABI** Πράκτορι ἢ κ. **A. ΙΑΚΟΜΙΔΗ.**

Ἐν Βάρνῃ.

Νικ. Οὐτσορμάνσκη — Βαλτσίκιον  
Βασίλ. Κισσελῶφ — Δοβριτς  
Αμοιρὰ Βασιλείου — Καβάρνα

LA FONCIERE

(Ἠνωμένη μετὰ τῆς Λουανικῆς)

Ναυτικὴ Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρία

ΠΑΡΙΣΙΟΙ

Ἀσφαλίζει ἐναντίων τῶν θαλασσίων κινδύνων παντὸς εἶδους ἐμπορεύματα δι' ἀτμοπλοίου ἀποστελλόμενα ἢ δι' ἰσιοφόρου, ταχὺς κανονισμός τῶν ζημιῶν ὅροι συμφέροντες καὶ διατηρήσις ἀσφαλιστρῶν πολὺ μετριάσμενη.

Ἀρμενὰκ Δαραπάν — Βαλτσίκιον  
I. Ἀμοιρὰ Βασιλείου — Καβάρνα.